

muy pronto de sus propias cenizas y á volver de nuevo á la vida de la historia.

Tres años después, en 1816, el vecindario, en medio todavía de montones de escombros, reanudó la tradición de sus fiestas populares, interrumpidas por tantas desgracias, y ya el Carnaval del año siguiente de 1817 se organizó la primera Comparsa de pastores (ARZAIGOKIA), dirigida por el famoso D. José Vicente de Echagaray, que escribió para ella composiciones vascongadas, propias del acto, y alusivas á la historia y estado de la Ciudad, tomado parte activa en la misma Comparsa, en la que desempeñó el papel de Aita Melchor.

Esta fiesta fué el prólogo de una larga série de comparsas de análoga índole, de alguna de las cuales damos noticia en este mismo número, y aprovechando la oportunidad del Carnaval, hemos creído conveniente la reproducción de las composiciones escritas por el señor Echagaray para dicha ARZAIGOKIA, en la confianza de que serán leídas con cariñoso interés por los lectores de la EUSKAL-ERRIA.

Hélas aquí:

ARZAIGOKIA

Donostiyan otsaillaren amaíru garren egunean milla zorzi
egun da amazazpi garren urtean.

MARCHA

Guazen arzayak, guazen andreak
Ekusdezagun erriya,
Ause bera da billatzen degun
Erretako Donostiya.
¡Au jende ederra eta alegría!
¡Au janziyaren garbiya!
Ezta ezagun mayorazkua
Ezta ere nekazariya.

ARZAI-KANTA

**Ona gaur Dosnotiyan
Greziyako arzayak,
Urte betetik onunz
Euskera ikasiyak:
Ekusirik erriko
Liburu zarretan
Euskaldunak giñala
Lengo demboretan.**

**Ona guztion bita
Gure Melchor jauna
Argitasun aundiayak
Eman dizkiguna:
Beti zorko diyogu
Berari graziya
Gizon eta andreak
Euskera ikasiya.**

**Jakin ditugunean
Zuben naigabeak,
Ikaratu ez gaitu
Batere bideak:
Iñon gelditu-gabe
Sei illabetean
Gaur Donostiyan gaude
Zorion gurean.**

**Euskaldunen artzeera
Ekusi ta ondoan
Bertan beti izatea
Daukagu gogoan;
Emen ere badira
Ugari arzayak
Eta urruti gabe
Dauzkugu mendiyak.**

**Etorriko gerade
Noiztik eta nora
Gazta-ezne zuriyak
Zubei ekartzera;
Guztiya izango da
Garbiro egiña,
Ezta eskaz izango
Gure alegiña.**

**Gure amoriyua
Euskaldunertzako
Izango da firmea
Sekuletarako:
Erriyan ta mendiyen
Nola chaboletan
Gogoango ditugu
Gure egunetan.**

ZORTZIKOA

**Soñu eta kantakin
Datoz Greziyatik
Arzayak arturikan
And reak ondotik:**

Esanaz biyotzetik
Guztiyok batian:
Donostiya que viva,
Viva San Sebastián!

Donostiyan (gaudela
Ezin sinisturik
Eche abei begira
Gaude arriturik:
Zeren etorri geran
Bidean aiturik
Eztegula arkituko
Paretak besterik.

Ekusten degu bada
Atsegiñarekin
Bearra egiten dala
Langille askorekin:
Eche galanta franko
Aurre ederrakin,
Denda, ganbara, soto
Eta balkoyakin.

Gure begiyak daude
Ezin asperturik
Ekusten naigabeak
Zaudetela azturik:
Kale berri zabalak
Zuzen idikirik
Eta gañea asmoak
Aurrerako arturik.

**Konseju-echea ta
Plaza egin ondoan
Fama zabalduko da
Munduban beingoan:
Ez-leneko denboran
Eta oraingoan
Onelako erririk
Eztala gogoan.**

JOSÉ VICENTE DE ECHAGARAY.

